СТРУКТУРА МЕСТОИМЕНИЙ

В анализируемых языках (латинском, русском, английском, немецком, французском, башкирском и татарском) представлены три типа основ местоимений: простые, сложные и составные. Не все структурные типы в равной степени свойственны разным разрядам. Простые характерны для личных местоимений, а составные и сложные – для неопределенных.

Ключевые слова: *структура, простые, сложные и составные местоименные основы, разряды местоимений.*

The analyzed languages (Latin, Russian, English, German, French, Bashkir, and Tatar) present three types of pronoun bases: simple, complex, and compound. Not all structural types are equally characteristic of different categories. Simple ones are characteristic of personal pronouns, while compound and complex ones are characteristic of indefinite ones.

Keywords: *structure, simple, complex and compound pronominal bases, categories of pronouns.*

В данной статье речь идет о морфологической структуре разных разрядов местоимений.

Простые (непроизводные) местоимения. Ядро данной группы в сравниваемых нами языках составляют личные местоимения.

Структура местоимений в разных языках имеет свои специфические особенности. Обычно в одном и том же языке различные типы основ имеют неодинаковый удельный вес в разных лексико-грамматических разрядах. Нередко в рамках одного и того же разряда выделяются как простые, так и сложные

и составные структуры. Особенно богатым набором структур обладают во всех языках неопределенные местоимения (*pronomina indefinita*).

русск. Рядом с Маргаритой *никого* не было, но *немного* подальше за кустами слышались всплески и фырканье, там тоже *кто-то* купался (Булгаков);

нем. In ihrer Nähe war niemand, aber in einiger Entfernung hörte *sie* hinter den Büschen ein Plätschern und Prusten – dort badete auch *wer* ($\approx$ *jemand irgendwer, irgendjemand*);

фр. Près de Marguerite, il n'y avait personne, mais plus loin, derrière les baïsses, il devait y avoir *un autre* baigneur, car, on enlénotent *quelqu'on s'ébrouer et éclabousser*.

В латинском языке доминируют простые и сложные местоименные основы [1]: простые: личные (*ego* «я», *tu* «ты», *nos* «мы»), притяжательные (*meus* «мой», *tuus* «твой» и т.п., указательные (*hic* «этот», *is* «тот, он», *idem* «тот, же, он, один и тот же и т.п.), вопросительные (*quis*¹, «кто», *quid*¹ «что», *qui*¹ «кто, который, какой, что за» и т.п.), некоторые неопределенные местоимения (*quis*² «кто-нибудь, какой-нибудь», *nemo* «никто», *nihil* «ничто»); сложные: относительные (*qui-cunque* «всякий кто, все что, кто бы ни, что бы ни», *quis-quis* «всякий кто, кто бы ни» *quid-quid* «все что, что бы ни»), неопределенные: *aliquis, alique, aliquam* «кто-нибудь, какой-нибудь», *quidam, quedam, quiddam, quoddam, quispiam, quisque, quaque, quique* «кто-то, какой-то, некоторый, один), *unusquisque, unaquaque, unumquidque, unumquodque, quilibet, quidlibet, quodlibet, quivis* «каждый, всякий», *uterque* «каждый из двух, и тот и другой», *neuter* «никто из двух, ни тот ни другой»).

Для русского языка также характерны простые и сложные структуры местоименных основ: простые: личные (я, ты, он, мы), притяжательные (мой, твой, его, наш, ваш, их), вопросительные (кто? что? чей? который?), относительные, совпадающие с вопросительными, определительные (весь, всякий, каждый, любой, иной, сам и т.п.); сложные: некоторые указательные (тот-то, такой-то), отрицательные (никто, некого, ничто, нечего), неопределенные (кто-нибудь, кто-то, кто-либо, кое-кто, некто, что-то, что-нибудь, что-либо, кое-что, нечто).

В местоимениях английского языка также доминируют простые и сложные структуры [3]; лишь в определенных случаях

встречаются составные основы: простые: личные (I, me, you, we, they), притяжательные (my «мой», his «его», her «её», its «его», our «наш» и т.п.); указательные (this «это», that «то», it «это», one² «тот, этот»), вопросительные и относительные (who «кто», whose «чей», what «что», which «который»); безличное it², некоторые неопределенные (some «какой-нибудь, какой-то», all «все»; any «что-нибудь, кто-нибудь», none «никто, ни один», much «много», many «много», little «мало», few «немного, немногие», both «и тот, и другой», either «любой», each «каждый», other «другой», one¹); сложные: возвратные (myself, yourself, himself, ourselves, themselves, oneself «себя, себе, собой»); неопределенные (anybody «кто-нибудь, что-нибудь», somebody «кто-то, кое-кто», everybody «каждый, всякий»); составные: взаимные (each other / one another «друг друга»).

В немецком языке представлены два вида местоименных основ [4,5]: простые: личные, притяжательные ich-mein, du-dein, wir-unser и т.п.), часть указательных местоимений (der¹ «этот», es² «это», dieser «этот», jener «тот», solcher «такой, подобный», selber «сам», selbst «сам», beide «тот, и другой, оба»), вопросительные (wer¹ «кто», was¹ «что», welcher² «который», wer² «кто», was² «что»), возвратное (sich / mich / dich / uns / euch); некоторые неопределенно-личные (man, ein, einer «1. кто-то, кто-нибудь, кто-либо», jeder «каждый», jemand «кто-нибудь, кто-либо», etwas «что-нибудь, кое-какие, некоторые, какие-нибудь, кое-кто, кое-что»), отрицательные (niemand «никто», nichts «ничто», kein «не»), сложные: часть указательных (derjenige «тот», derselbe «тот же, тот самый»). Взаимное местоимение einander «друг друга», jedermann «всякий, каждый»), составные вопросительные местоимения: was für ein? «который», неопределенное (*so etwas* «нечто подобное»).

Наиболее сложная картина выявляется при анализе структуры местоимений во французском языке [6, 7]. В нем доминируют сложные и составные типы основ: простые: приглагольные и автономные личные местоимения (tu, il, elle, nous, vous; moi, toi, lui, soi и т.п.), указательные ce «это, то»), некоторые вопросительные qui¹ «кто», que¹ «что», quoi «что»), немногие относительные (qui² «который», que² «которого, которую, которых», don't «которого, которой, которых»), безличное местоимение (il²: *il pleut* «идет дождь», *il est trois heures*

«время три часа»); отрицательные (nul «никто», personne «никто», rien «ничто, ничего»); неопределенные (un «один», tout «все», certains «некоторые» и т.п.), (un autre «какой-нибудь другой», autre chose «что-нибудь другое», qui que «кто бы ни», quoi que «что бы ни»; сложные вопросительные (lequel¹ «который», laquelle¹ «которая», lesquelles «которые и т.п.»), относительные (aucun «никто, никакой, ни один»), составные (de laquelle «которой», à laquelle «которой»); неопределенные (l'autre quelqu'on «кто-нибудь, кто-то», d'autres «какие-нибудь другие», quelques «кто-нибудь, кто-то, d'autres «какие-нибудь другие», quelques-uns «некоторые», quiconque «всякий кто»; указательные (celui-la «тот», celle-ci «эта» celle-la «та», (le même «тот же самый», la même «та же самая»); составные; притяжательные (le mien «мой», la mienne «моя», le tien «твой», la tienne «твоя», les nôtres «наш», les vôtres «ваш», les leurs «их»).

Во французском языке целые фразы функционируют в качестве местоимений, ср. qui est-ce qui? «кто?», qu'est-ce qui?, qu'est-ce que? «что?»).

В тюркских (башкирском, татарском) языках структура местоимений имеет ряд особенностей, не присущих и.-е. языкам. Общим с и.-е. языками является наличие непрямой структуры личных местоимений: башк. мин «я», һин «ты», ул «он», без «мы», һез «вы», улар «они»; тат. соответственно: мин, син, ул, без, сез, алар.

Несколько отличную трактовку в башкирском и татарском языках получили притяжательные местоимения. В башкирском языкознании представлена точка зрения, согласно которой притяжательные местоимения образуются от личных местоимений с помощью суффиксов –ныкы /-неке, быкы / беке / -дыкы / -деке (мин «я» – минеке «мой / моя / моё», без «мы» – безеке «наш, наша, наше» и т.п.) [8], в то время как в ТГ отмечается, что принадлежность выражается формами генитива личных местоимений (минем «мой», синем «твой», безем «наш», сезем «ваш» и т.п. и путем присоединения к личным местоимениям аффиксов –ныкы / -неке, ср. минем китап «моя книга» и китап минеке «книга моя» [9]; указательные местоимения: простые (был «это», теге «тот», шул «тот», ошо «это самое» и т.п.), аффикальные (бындай «такой», тегендэй, шундай, ундай «этаким», былай «эдак» и т.п.);

вопросительные: простые (кем «кто», ни «что», нимэ «что» и т.п.), аффиксальные: (кайза «где, куда», күпме «сколько» и т.п.); отрицательные: простые (нис «ничто, несколько», бер «один, нечто»), составные (нис нэмэ «ничто», нис ниндэй «никакой», нис нисек «никоим образом», бер нэмэ «несколько», бер нимэ лэ / бер нимэ «ничто», бер кем дә «никто», бер нимэ / бер нимэ лэ «ничто» и т.п.), неопределенные местоимения, в основном имеют составные структуры (эллэ кем «кто-то», эллэ нимэ «что-то», эллэ ниндэй «какой-то», эллэ нисек «как-то», эллэ кайза «где-то», эллэ нисэ «неизвестно сколько», кайһы бер «некоторые», теләһә кем «кто хочет, хоть кто», теләһә касан «хоть когда» и т.п.); определительные: простые (һәр «каждый» үз «сам»), производные, имеющие варианты (бөтә, бөтәһе «весь»; бары, барлыҡ, барлығы «весь»; һәммә «весь»), составные, имеющие простые варианты (һәр, һәр кем «каждый», һәр бер «каждый»).

В татарском языке структура многих местоимений сходна с местоимениями в башкирском языке, с учетом фонологических особенностей этих двух языков. В некоторых разрядах татарских местоимений имеются также единицы, которые в башкирском языке не представлены указательные местоимения, ср. тат. энә «вон», менә «вот», биредәге «здесь, находящийся здесь»; в татарском в структурном отношении выделяются три типа неопределенных местоимений: производные с помощью аффиксов -ыр/-ер, -дыр/-дер, которые имеют варианты в составных структурах (кемдер / эллэ кем «кто-то», нәрсәдер / эллэ нәрсә / нидер / эллэ ни «что-то», ниндидер / эллэ нинди «какой-то», ничектер / эллэ ничек «как-то», кайдадыр / эллэ кайда «где-то» и т.п.); сложные (кайбер «некоторые», берничә / беркадәр / берникадәр «несколько» и т.п.). Единичной структурной особенностью обладает местоимение *фәлән* «некий, такой-то».

ЛИТЕРАТУРА

1. Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Санкт-Петербург, 1998.
2. Валгина Н.С., Розенталь Д.Э., Фомина М.И., Цапукевич В.В. Современный русский язык. М.: Изд-во «Высшая школа», 1966.
3. Камянова Т.Г. English grammar. М., 2015.

4. Duden. Bd. 4. Die Grammatik, Dudenverlag. Mannheim. Leipzig. Wien. Zürich, 2005.
5. Helbig G., Buscha J. Deutsche Grammatik. Langenscheidt. Verlag Enzyklopädie. Leipzig. Berlin. München. Wien. Zürich. New York, 1996.
6. Dictionnaire de linguistique. Librairie Larousse. Paris, 1973.
7. Гак В.Г., Ганшина К.А. Новый французско-русский словарь. М.: Изд-во «Русский язык», 1999.
8. Грамматика современного башкирского литературного языка. М.: Изд-во «Наука», 1981.
9. Татарская грамматика. Т. II. Морфология. Казань, 1997.

Художественная литература

1. Булгаков М.А. Мастер и Маргарита. М., 1973.
2. Bulgakov M. The Master and Margarita. The Harvill Press. London, 1996.
3. Bulgakow M. Der Meister und Margarita. Aufbau-Verlag. Berlin und Weimar, 1983.
4. Boulgakov M. Le Maître et Marguerite. Paris, 2005.

© Мурясов Р.З., 2021 г.